



# Communiqué de PRESSE

Rennes, le vendredi 8 décembre 2016,

## **Priz du galo / Prix du gallo 2017**

### La Région honore les actions en faveur du gallo

Les Priz du galo / Prix du gallo 2017 ont été décernés, ce vendredi 8 décembre, au siège de la Région Bretagne, des mains, notamment, de son Président Loïg Chesnais-Girard, de Kaourintine Hulaud, Conseillère déléguée à la langue galloise et de Lena Louarn, Vice-présidente aux langues de Bretagne. Chaque année depuis 2011, ces Priz / Prix récompensent les acteurs ayant œuvré à la valorisation et au développement de la langue galloise, à travers 5 catégories. Cette année, les lauréats sont :

Priz de l'aguerouéy 2017 Prix de la collectivité 2017	La commune de Bazouges-la-Pérouse (35)
Priz de l'enterprinze ou de la souéte 2017 Prix de l'entreprise et de l'association 2017	L'association La Granjagoul (35)
Priz de la fezerie qhultura 2017 Prix de l'action culturelle en faveur du gallo 2017	Bertègn Galèzz 22
Priz de l'aviendr du galo 2017 Prix de l'avenir du gallo 2017	Thibaut Vadet, jeune conteur
Priz du galozou ou de la galozouère 2017 Prix de la/du gallophone de l'année 2017	Daniel Robert, conteur de renom

Décernés à l'issue d'un vote du jury, confié à l'Institut de la langue galloise et présidé par Kaourintine Hulaud, ces priz / prix - assorti chacun d'une récompense de 1 500 € et d'un diplôme - distinguent les initiatives les plus pertinentes et innovantes en faveur de la transmission et de l'utilisation du gallo au cours de l'année écoulée.

#### Contacts

**SERVICE PRESSE** | Tél. : 02 99 27 13 54 | [presse@bretagne.bzh](mailto:presse@bretagne.bzh)

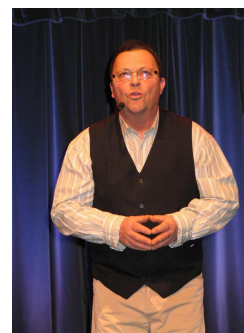
Odile Bruley (06 76 87 49 57) | Rose-Marie Louis (06 88 92 04 53) | Sylvain Le Duigou (06 42 32 13 57)

[www.bretagne.bzh/espace-presse](http://www.bretagne.bzh/espace-presse) | [@bretagne\\_presse](https://twitter.com/bretagne_presse)

## PRIZ DU GALOZOU OU DE LA GALOZOUÈRE PRIX DE LA OU DU GALLOPHONE

Conteur de renom, Daniel Robert a été élu à l'unanimité des membres du jury Gallophone de l'année 2017 ! La juste reconnaissance du talent de ce **narrateur hors pair** qui est entré dans cette carrière voilà près de 15 ans. Originaire de Saint-Père (35), il sait captiver comme personne son auditoire par ses histoires, diries et contes de menteries, grâce une maîtrise de la langue gallèse et à un sens de l'incarnation rares.

### Daniel Robert



## PRIZ DE L'AGUEROUEY PRIX DE LA COLLECTIVITÉ

### Bazouges-la-Pérouse

La commune de Bazouges-la-Pérouse (35) est récompensée pour ses **animations et sa communication en gallo**, son **soutien aux projets de langue gallo dans les écoles**, l'installation de **panneaux d'entrée de ville bilingues français-gallo** et sa **signature de la charte "du galo, dam yan, dam vèr"**.



#### Étaient aussi nommés :

- ◇ La commune de **Saint-Aubin du Cormier** (35), pour sa participation au « mois du gallo 2017 » avec l'organisation d'animations dans les écoles, l'accueil de spectacles, conférences et stages sur le gallo, pour la mise en place d'une signalétique en gallo et pour la signature de la charte "du galo, dam yan, dam vèr".
- ◇ La commune de **La Prénessaye** (22), pour l'accueil des « Assemblées gallèses », l'installation d'une signalétique en gallo et d'un camp gallo durant l'événement, et pour la signature de la charte "du galo, dam yan, dam vèr".

## PRIZ DE L'ENTERPRINZE OU DE LA SOUËTE PRIX DE L'ENTREPRISE ET DE L'ASSOCIATION

### La Granjagoul

La Granjagoul - Maison du Patrimoine oral est distinguée pour la mise en place de **Temps d'Activité Périscolaires (TAP) en gallo**, ses **partenariats pendant le « Mois du gallo » 2017**, les **stages et/ou interventions proposés dans les écoles ou dans les EHPAD** du pays de Fougères et la **prise en compte croissante du gallo dans ses activités et sa communication**.



#### Étaient aussi nommés :

- ◇ Les « **Assemblées gallèses** » pour leur travail de communication en gallo durant le festival organisée à La Prénessay, pour leur travail sur la signalétique en partenariat avec la commune et pour la diversité des activités proposées lors de cet événement
- ◇ **L'EHPAD La Perrière** à Héric (44) pour la mise en place d'ateliers mensuels en gallo, l'édition d'une revue mensuelle, "la Rotte", sur le gallo et en partie en gallo.

## PRIZ DE LA FEZERIE QHULTURA PRIX DE L'ACTION CULTURELLE

Le jury a fait le choix de saluer l'action de Bertègn Galèzz. L'association costarmoricaine propose une riche programmation de spectacles dans le cadre de "Gallo en scène", son festival itinérant à travers les Côtes d'Armor : menteries, récits, pièces de théâtre, contes... Sa 15<sup>e</sup> édition s'est déroulée du 17 au 26 novembre 2017 dans les communes de Plumaugat, Lamballe, Le Gouray, Langueux et La Bouillie.

### Étaient aussi nommés :

- ◇ **Bertrand Obrée** pour son spectacle "*Gherizon Papillon*"
- ◇ **La Compagnie de La Cariqhelle** pour son spectacle "*Tous les dancings seront fermés*"

## Bertègn Galèzz 22



## PRIZ DE L'AVIENDR DU GALO PRIX DE L'AVENIR DU GALLO

Le jeune conteur est récompensé pour la qualité linguistique et artistique de ses productions. A 16 ans, le lycéen originaire d'Uzel (22) parle le gallo depuis ses 9 ans et il en a fait le vecteur de ses spectacles sur scène depuis désormais 2 ans. Ce touche-à-tout ne manque ni d'aplomb ni de corde à son arc : théâtre, danse, chant, musique d'accordéon... Repéré lors de différents concours organisés en 2016, Thibaut Vadet a poursuivi sur cette lancée pour s'affirmer lors de plusieurs festivals en 2017.

## Thibaut Vadet



### Étaient aussi nommés :

- ◇ **Régis Auffray**, enseignant de gallo au **collège Pierre-Jakez-Hélias de Merdrignac** (22), pour la production de haïkus en gallo, avec la classe option gallo
- ◇ **Maryvonne Limon**, enseignante de gallo au **collège Louis-Guilloux de Plémet** (22), pour la réalisation de vidéos en gallo, avec la classe option gallo.

## LA RÉGION ET LA LANGUE GALLÈSE

Cette 7<sup>e</sup> édition des **Priz du galo / Prix du gallo** est la première organisée pleinement par la Région, preuve de l'implication de la collectivité dans la diffusion de la **langue gallèse, reconnue « langue de la Bretagne » par le Conseil régional en décembre 2004**.

**Depuis 2015, la Région mène ainsi une politique spécifique en faveur du gallo.** Celle-ci s'est d'abord traduite par la **désignation d'une élue déléguée à la langue gallèse : Kaourintine Hulaud**, par ailleurs Présidente de la Commission Culture et vie associative, et par la **création d'un service dédié**.

### Premières Assises du gallo / Carôuje 2016

Dans la continuité de ces premières décisions étaient organisées **les premières Assises du gallo / Carôuje 2016 ("carrefour" en gallo) en novembre 2016**. Rassemblant l'ensemble des acteurs concernés, cet événement avait pour objectif de construire une véritable politique linguistique en faveur du développement de cette langue de Bretagne. Une centaine de participants ont alors pu y échanger sur l'enseignement et la formation, la création artistique en gallo ou bien encore la présence de la langue gallèse dans les médias et dans les sphères publique et privée.

### Création d'un Institut de la langue gallèse en 2017

La feuille de route définie à cette occasion prévoyait notamment l'installation d'un **Institut de la langue gallèse**, outil devenu indispensable. Le 31 mars dernier, cette structure de coordination, fédératrice pour les acteurs du gallo entrainé en fonction, s'appuyant sur le travail mené depuis 2014 par une vingtaine d'associations pour aboutir à la charte et au label « Du Gallo, dam Yan, dam Vèr » (du gallo, j'en veux).

Présidé par Raphaël Gouablin, l'Institut s'est fixé 2 axes d'actions prioritaires : **enseignement, formation et transmission du gallo**, d'une part, **animation de la charte "Du gallo, dam yan, dam vèr"**, d'autre part. Un des enjeux majeurs est aussi de poursuivre le travail de normalisation de la langue, afin de faire converger les méthodes de formation et d'enseignement, indispensable à son développement.

Enfin, dans le cadre de cette politique linguistique régionale renforcée en faveur du gallo, le Conseil régional a décidé d'y affecter un budget plus conséquent permettant ainsi de soutenir l'ensemble des actions ayant attiré à la connaissance de la langue, sa transmission et sa présence dans la société, avec l'objectif de permettre à la population, notamment aux jeunes générations, de parler, de vivre en gallo et de redonner ses lettres de noblesse à cette langue.

2017 aura ainsi été, tout comme 2016, une année charnière pour ancrer durablement cette langue de Bretagne dans le paysage breton.

**Caozons du galo ! / Parlons gallo!**